

**BY THE COURT:
LOS NTAWM LUB TSEV HAIS PLAUB:**

Circuit Court Judge Circuit Court Commissioner
Tus Kws Txiaiv Txim Plaub Ntug Tus Kws Xub Mloog Rooj Plaub

Print or Type Name *Sau Lub Npe los sis Ntaus Lub Npe*

Date *Hnub Tim*

STATE OF WISCONSIN, CIRCUIT COURT, _____ COUNTY

Amended *Muab kho duav*

**Temporary Restraining Order
Daim Ntawv Xaaj Tiv Thaiv Mus Ib Ntus
(Temporary Order of Protection)
(Kev Xaaj Tiv Thaiv Ib Ntus)
and Notice of Injunction Hearing
thiab Ceeb Toom txog Lub Rooj Sib Hais Muab Kev Txwv
(Domestic Abuse - 30709)
(Kev Tsim Txom Tsev Neeg - 30709)**

Case No. _____
Rooj Plaub Tus Naj Npawb

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of the court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations. This form must be completed in the English language.

Daim foos no tsis hloov qhov xav tau ib tus neeg txhais lus, muaj kev sib tham txog dab tsi raws li txoj cai, los sis lub luag hauj lwm ntawm lub tsev hais plaub thiab tus kws lij choj kom ntseeg tau tias cov neeg uas tsis txawj lus Meskas zoo muaj kev nkag siab txog nws cov cai thiab nws cov hauj lwm yuav tau ua ntawd. Daim foos no yuavtsum ua kom tiav siv hom lus Askiv.

**PETITIONER
TUS NEEG UA NTAWV FOOB**

Name of Petitioner (*First, Middle, Last*)
Npe ntawm Tus Neeg Ua Ntawv Foob (Lub Npe, Npe Nruab Nrab, Lub Xeem)

Date of Birth of Petitioner
Hnub Yug ntawm tus Neeg Ua Ntawv Foob

-VS- - tawm tsam -

**RESPONDENT/DEFENDANT
TUS NEEG RAUG FOOB/TUS NEEG TIV THAIV ROOJ PLAUB**

Name of Respondent/Defendant (*First, Middle, Last*)
Npe ntawm Tus Neeg Raug Foob/Tus Neeg Tiv Thaiv Rooj Plaub (Lub Npe, Npe Nruab Nrab, Lub Xeem)

SEX <i>POJ NIAM/ TXIV NEEJ</i>	RACE <i>HAIV NEEG</i>	DOB <i>HNUB YUG</i>	HT <i>SIAB</i>	WT <i>HNYAV</i>
HAIR COLOR <i>XIM PLAUB HAU</i>			EYE COLOR <i>XIM QHOV MUAG</i>	

Respondent's/Defendant's Street Address, City, State, Zip
Tus Neeg Raug Foob/Tus Neeg Tiv Thaiv Rooj Plaub Qhov Chaw Nyob, Nroog, Xeev, Lej Cim Zos (Zip)

Please specify Petitioner's relationship(s) to Respondent/Defendant:
Thov qhia tus Neeg Ua Ntawv Foob qhov (cov) kev txheeb ze rau tus Neeg Raug
Foob/Tus Neeg Tiv Thaiv Rooj Plaub:

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> spouse
tus txij nkawm | <input type="checkbox"/> cousin
kvv tij/viv ncaus | <input type="checkbox"/> adoptive parent
niam/txiv saws me nyuam los tu |
| <input type="checkbox"/> former spouse
tus txij nkawm yav tas los | <input type="checkbox"/> sibling
nkauj muam
nraug nus koom | <input type="checkbox"/> grandparent
pog (niam tais)/yawg (yawm txiv)
niam txiv |
| <input type="checkbox"/> person in dating relationship
hluas nkauj/hluas nraug | <input type="checkbox"/> parent
niam/txiv | <input type="checkbox"/> child (biological/adoptive/step)
me nyuam (roj ntsha yug los/saws
los tu/me nyuam tshiab) |
| <input type="checkbox"/> current or former live-in
relationship tus neeg nrog
nyob tam sim no los yog yav tag | <input type="checkbox"/> step parent
niam/txiv tshiab | |
| <input type="checkbox"/> Other: [Be specific] Txheeb lwm qhov: [Qhia kom mee] | | |

Respondent's/Defendant's Distinguishing Features

Tus Neeg Raug Foob/Tus Neeg Tiv Thaiv Rooj Plaub Tej Yam Ntxwv Ua Rau Cim Tau Nws
(such as scars, marks or tattoos)
(xws li caws pliaiv, kos los sis kev kos duab rau tawv nqaij)

None known. Tsis paub seb puas muaj.

CAUTION:

CEEB FAJ:

(Check all that apply)
(Kos rau tas nrho qhov hais raug)

- Respondent/Defendant has access to weapon(s). Type of weapon(s): _____
Tus Neeg Raug Foob/Tus Tiv Thaiv Rooj Plaub muaj kev cuag tau (cov) riam phom. Hom (cov) riam phom zoo li cas:
Location of weapon(s): _____
Rab (cov) riam phom nyob qhov twg:
 Weapon(s) were involved in an incident [past or present] involving the petitioner.
Rab (cov) riam phom yeej tau muab siv rau ib qhov xwm txheej [yav tag los yog tam sim no] rau tus neeg ua tsab
ntawv foob.

THE COURT FINDS:

LUB TSEV HAIS PLAUB POM TIAS:

Findings are on the following page(s) of this temporary restraining order.
Cov lus pom muaj nyob rau ntawm phab (cov) phab ntawv nram qab ntawm daim ntawv xaaj tiv thaiv ib ntus no.

THE COURT ORDERS:

LUB TSEV HAIS PLAUB XAAJ TIAS:

Orders are on the following page(s) of this temporary restraining order.
Cov lus xaaj nyob rau ntawm phab (cov) phab ntawv nram qab ntawm daim ntawv xaaj tiv thaiv ib ntus no.

THIS TEMPORARY RESTRAINING ORDER SHALL BE EFFECTIVE UNTIL _____

DAIM NTAWV XAAJ TIV THAIV IB NTUS NO SIV TAU MUS TXOG THAUM

Injunction Hearing Date- Not to exceed 14 days
Hnub Muaj Lub Rooj Sib Hais Muab Kev Txwv- Tsis pub dhau 14 hnub

NOTIFICATIONS/WARNINGS TO RESPONDENT/DEFENDANT:

CEEB TOOM/QHIA UA NTEJ RAU TUS NEEG RAUG FOOB/TUS NEEG TIV THAIV ROOJ PLAUB:

This Order shall be enforced, even without registration, and is entitled to full faith and credit in every civil or criminal court of any state, the District of Columbia, any U.S. Territory, and may be enforced by Tribal Lands (18 U.S.C. Section 2265; Wis. Stats. 813.128). Crossing state, territorial, or tribal boundaries to violate this order may result in federal imprisonment (18 U.S.C. Section 2262).

Tsab ntawv xaaj no yuav tsum tau muab siv, txawm hais tias tsis tau koj mus sau cia, thiab muaj cai siv rau txhua lub tsev hais plaub rau pej xeem los sis hais rau kev yuam cai loj ntawm tsis hais lub xeev twg, lub District of Columbia, cov teb chaws uas yog Meskas ntiag tug, thiab kuj siv tau hauv Cov Neeg Khab Cov Av (Tribal Lands) raws li cov cai (18 U.S.C. Section 2265; Wisconsin Cov Cai 813.128). Kev hla lwm lub xeev, ciam teb, los sis cov neeg khab cov ciam teb los mus yuam tsab ntawv xaaj no yuav ua rau raug kaw hauv tsoom fww teb chaws cov tsev kaw neeg raws li tsab cai (18 U.S.C. Section 2262).

Federal law provides penalties for, and you may be prohibited from possessing, transporting, shipping, receiving or purchasing a firearm, including, but not limited to, a rifle, shotgun, pistol, revolver, or ammunition, pursuant to 18 U.S.C. 922(g)(8). Additional notifications/warnings are on the following page of this temporary restraining order.

Tsoom fww teb chaws tsab cai lij choj muab cov kev nplua rau, thiab yuav txwv tsis pub koj muaj, thauj, xa, tau txais los sis yuav ib rab phom, xws li, tab sis kuj tsis yog tas rau, hom phom npaws, phom tua suab, yaj phom, los sis mos txwv, raws li tsab cai 18 U.S.C. 922(g)(8). Cov lus ceeb toom/qhia ua ntej muaj ntxiv nyob rau nram qab ntawm daim ntawv xaaj tiv thaiv ib ntus no.

Violation of this temporary restraining order shall result in immediate arrest and is punishable by imprisonment not to exceed 9 months or a fine not to exceed \$10,000, or both, payment of filing and service fees, and an order for GPS tracking.

Kev ua txhaum daim ntawv xaaj tiv thaiv ib ntus no yuav ua rau raug ntes tam sim ntawd thiab muaj kev rau txim tsis pub tshaj 9 lub hlis los sis raug nplua tsis pub tshaj \$10,000, los sis ob qho tib sis, them nqi ntawv thiab nqi xa, thiab ib tsab ntawv xaaj rau GPS kev nrhiav taug qab.

**Only the court can change this Order.
Tsuas yog lub tsev hais plaub xwb thiaj hloov tau tsab ntawv xaaj no.**

THE COURT FINDS:

LUB TSEV HAIS PLAUB POM TIAS:

1. The petitioner or guardian on behalf of the petitioner filed a petition alleging domestic abuse under §813.12, Wis. Stats. *Tus neeg ua ntawv foob los yog tus neeg saib xyuas sawv cev ntawm tus neeg ua ntawv foob tau ua ntawv foob iab liam hais tias muaj kev tsim txom tsev neeg raws li tsab cai §813.12, Wisconsin Cov Cai.*
2. This court has personal and subject matter jurisdiction. *Lub tsev hais plaub no muaj cai los txiav txim rau rooj plaub no.*
3. There are reasonable grounds to believe that the respondent has engaged in, or based on the prior conduct of the petitioner and the respondent, may engage in domestic abuse of the petitioner. *Nws muaj pov thawj txaus los mus ntseeg tau hais tias tus neeg raug foob no yeej tau raus tes ua, los yog raws li qhov tau ua yav tag ntawm tus neeg ua ntawv foob thiab tus neeg raug foob, tej zaum yuav tau tsim txom tus neeg ua daim ntawv foob no lawm.*
4. The petitioner is in imminent danger of physical harm. *Tus neeg ua daim ntawv foob no nyob rau qhov muaj kev phom sij raug mob raug nkeeg.*
5. The Court orders a Temporary Restraining Order and sets a date for an injunction hearing. *Luv tsev hais plaub pom zoo xaaj ua daim ntawv tiv thaiv ib ntus thiab teem sij hawm rau muaj ib lub rooj sib hais muab kev txwv.*

THE COURT ORDERS:

LUB TSEV HAIS PLAUB XAAJ:

1. A hearing for an injunction be held on *Kom muaj ib lub rooj sib hais muab kev txwv uas muab teem rau thaum*

Date <i>Hnub Tim</i>	Time <i>Sij Hawm</i>	Location <i>Qhov Chaw</i>
Circuit Court Judge/Circuit <i>Tus Kws Txiav Txim Plaub Ntug/Tus Kws Xub Mloog Rooj Plaub</i>		

2. Service of this Notice and Order shall be made at least _____ hours prior to the hearing. *Kev xa daim ntawv ceeb toom no thiab kev xaaj kom tuaj yuav tsum muab ua tsawg kawg xuaj moos ua ntej lub rooj sib hais.*
3. The respondent refrain from committing acts or threats of domestic abuse against the petitioner. *Tus neeg raug foob yuav tsum tso tseg tsis txhob tsim txom los yog tso hem thawj tias yuav tsim txom tus neeg ua ntawv foob.*
4. The respondent avoid the petitioner's residence and/or any location temporarily occupied by the petitioner. *Tus neeg raug foob yuav tsum zam tsis txhob mus ze tus neeg ua daim ntawv foob qhov chaw nyob thiab/ los sis ib qho chaw so twg uas tus neeg ua ntawv foob nyob mus ib ntus.*
5. The respondent avoid contacting the petitioner or causing any person other than a party's attorney or law enforcement officer to contact the petitioner unless the petitioner consents in writing. *Contact includes: contact at petitioner's home, work, school, public places, in person, by phone, in writing, by electronic communication or device, or in any other manner.*
Tus neeg raug foob yuav tsum zam tsis txhob mus cuag tus neeg ua ntawv foob los yog kom lwm tus mus cuag uas tsis yog tus kws lij choj los sis tub ceev xwm mus cuag tus neeg ua daim ntawv foob tshwj tias ntshe ho yog tus neeg ua daim ntawv foob sau ntawv tso cai no xwb. Kev sib cuag muaj xws li: tuaj cuag tus neeg ua ntawv foob ntawm nws tsev, chaw ua hauj lwm, chaw kawm ntawv, qhov chaw uas pej xeem neeg nyob tau, tim ntsej tim muag, hauv xov tooj, xa ntawv,

siv khoom fais fab xa ntawv, los sis lwm txoj kev siv kom mus cuag tau.

- 6. The respondent refrain from removing, hiding, damaging, harming, or mistreating, or disposing of, a household pet.
Tus neeg raug foob yuav tsum tso tseg tsis txhob muab tus aub hauv tsev (household pet) tshem tawm, muab zais, ua kom puas tsuaj, ua kom raug mob, los yog muab tshem mus rau lwm qhov.
- 7. The respondent allow the petitioner or a family member or household member of the petitioner acting on his/her behalf to retrieve a household pet.
Tus neeg raug foob pub rau tus neeg ua ntawv foob los yog ib tus neeg hauv tsev neeg ntawm tus neeg ua ntawv foob los mus ua hauj lwm sawv nws cev mus koj tus aub los rau nws.
- 8. The sheriff to accompany the petitioner and assist in placing the petitioner in physical possession of his/her residence, if requested.
Kom tub ceev xwm nrog koj tus neeg ua daim ntawv foob no thiab pab kom mus txog vaj txog tsev, yog thov txog.
- 9. Other: *[May not be inconsistent with remedies requested in the Petition.]*
Lwm yam: [Yuav tau tsis txhob tsis txhob txawv cov lus teev hauv daim ntawv foob.]

FAILURE TO APPEAR could result in an injunction being issued directing you to:

YOG HAIS TIAS TSIS TUAJ TSHWM RAWLS LI TAU TEEM CAIJ *kuj yuav ua rau cia li muab ib qhov kev txwv kom koj los mus:*

- refrain from committing acts or threats of domestic abuse against the petitioner;
tso tseg tsis txhob tsim txom los yog tso hem thawj tias yuav tsim txom tus neeg ua ntawv foob;
- avoid the petitioner’s residence and/or any location temporarily occupied by the petitioner;
zam tsis txhob mus ze tus neeg ua ntawv foob qhov chaw nyob thiab/los sis ib qho chaw so twg uas tus neeg ua ntawv foob nyob mus ib ntus;
- avoid contacting or causing any other person to contact the petitioner than a party’s attorney or law enforcement officer, unless the petitioner consents to that contact in writing. *Contact includes: contact at petitioner’s home, work, school, public places, in person, by phone, in writing, by electronic communication or device, or in any other manner; AND*
zam tsis txhob mus cuag los sis kom lwm tus mus cuag tus neeg ua ntawv foob uas tsis yog ib tus kws lij choj los sis tub ceev xwm, tshwj tias ntshe ho yog tus neeg ua ntawv foob sau ntawv tso cai no xwb. Kev sib cuag muaj xws li: tuaj cuag tus neeg ua ntawv foob ntawm nws tsev, chaw ua hauj lwm, chaw kawm ntawv, qhov chaw uas pej xeem neeg nyob tau, tim ntsej tim muag, hauv xov tooj, xa ntawv, siv khoom fais fab xa ntawv, los sis lwm txoj kev siv kom mus cuag tau; THIAB
- follow any other appropriate orders not inconsistent with the remedies requested in the Petition.
ua raws li lwm cov cov ntawv xaaj tseg tsis txhob txawv cov lus thov hauv daim ntawv foob.

VIOLATION OF AN INJUNCTION if issued at this hearing shall result in your arrest and may result in the imposition of criminal penalties regardless of whether you have been served a copy of the injunction. Service of a copy of this notice of injunction hearing and the petition for the temporary restraining order and/or injunction is constructive knowledge of the existence of the injunction.

KEV UA TXHAUM DAIM NTAWV TXWV *yog tias muab rau ntawm lub rooj sib hais no yuav ua rau koj raug ntes thiab raug tsub nplua txim loj txawm hais tias tau xa ib daim luam ntawm daim ntawv txwv tuaj rau koj. Kev xa ib daim luam ntawm daim ntawv ceeb toom ntawm lub rooj sib hais muab qhov kev txwv no thiab daim ntawv foob kom muaj kev tiv thaiv mus ib ntus thiab/los yog muaj kev txwv yog paub zoo txog qhov muaj qhov kev txwv no.*

**THIS TEMPORARY RESTRAINING ORDER IS IN EFFECT UNTIL THE INJUNCTION HEARING.
DAIM NTAWV XAAJ TIV THAIV MUS IB NTUS NO YOG SIV TAU KOM TXOG RAU THAUM MUAJ LUB
ROOJ SIB HAIS MUAB KEV TXWV.**

If you require reasonable accommodations to participate in the court process due to a disability, please call _____ prior to the scheduled court date. Please note that the court does not provide transportation.
Yog hais tias koj xav tau kev pab kom tuaj tau rau hauv tsev hais plaub vim muaj mob xiam oob qhab, thov hu tus xov tooj _____ ua ntej hnuv tau teem muaj rooj plaub. Thov nco cia tias lub tsev hais plaub tsis muab tshab thauj sawv daws.

- DISTRIBUTION:
1. Court
 2. Petitioner/Guardian
 3. Respondent
 4. Law Enforcement
 5. Other: _____